





A C U E R D O

DE

CONSTITUCION DE LA COMISION MIXTA PERUANO-YUGOSLAVA

PARA

LA COLABORACION ECONOMICA Y CIENTIFICO-TECNICA

ACUERDO DE CONSTITUCION DE LA COMISION MIXTA PERUANO-YUGOSLAVA  
PARA LA COLABORACION ECONOMICA Y CIENTIFICO-TECNICA

-----

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Socialista Federativa de Yugoslavia,

Animados por el deseo de contribuir a la ampliación de la cooperación económica y científico-técnica, y

De promover el continuo desarrollo de las corrientes comerciales, y

En base al artículo VII del Acuerdo de Cooperación Técnica y al artículo VIII del Convenio sobre Comercio y Colaboración Económica, suscritos el 25 de setiembre de 1970 y el 6 de octubre de 1971, respectivamente,

Acuerdan lo siguiente:

ARTICULO I

Crear la Comisión Mixta Peruano-Yugoslava para la Colaboración Económica y Científico-Técnica, que en adelante se denominará "Comisión Mixta".

ARTICULO II

La Comisión Mixta estará integrada por delegaciones designadas por los respectivos Gobiernos.



En los trabajos de la Comisión Mixta podrán participar asesores y expertos designados por los competentes - organismos de ambos países.

### ARTICULO III

La Comisión Mixta tendrá las siguientes funciones:

- a) Examinar el cumplimiento de los Acuerdos concluidos y de aquellos que se firmen entre ambos países;
- b) Analizar y evaluar la forma en que se desarrolla el intercambio comercial entre ambos países y las posibilidades concretas de un mayor incremento;
- c) Estudiar las posibilidades para la ampliación de la cooperación económica y técnico-científica entre ambos países y hacer proposiciones concretas ante los organismos correspondientes;
- d) Realizar intercambio de información y entregar opiniones sobre cuestiones que pueden ser objeto de una cooperación económica-técnico-científica, o que puedan representar interés para alguno de los países;
- e) Analizar y evaluar los resultados sobre las recomendaciones aprobadas en las reuniones anteriores de la Comisión Mixta.

### ARTICULO IV

La Comisión Mixta celebrará Reuniones Ordinarias alternadamente en el Perú y Yugoslavia en principio con una periodicidad anual, en la oportunidad y lugar que las Partes determinen a través de consultas por los canales diplomáticos correspondientes.

Asimismo, podrá reunirse en sesiones extraordinarias en caso de asuntos urgentes y específicos, a solicitud de una de las Partes, en la fecha y lugar acordados mutuamente.

ARTICULO V

El proyecto de temario, al igual que los documentos a discutirse, serán propuestos por cada Parte, a través de los canales diplomáticos correspondientes, con una antelación al menos de treinta días a la fecha de la reunión.

ARTICULO VI

El temario de cada reunión será aprobado por la Comisión Mixta en sesión plenaria de instalación.

ARTICULO VII

La Comisión Mixta podrá crear Grupos de Trabajo ad-hoc encargados de analizar problemas especiales que eventualmente pudieran presentarse.

ARTICULO VIII

La Comisión Mixta realizará sus actividades en sesiones plenarias y determinará los temas que deben ser examinados en los Grupos de Trabajo.

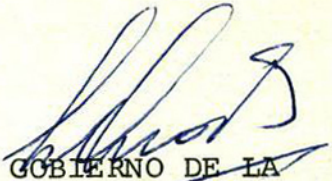
ARTICULO IX

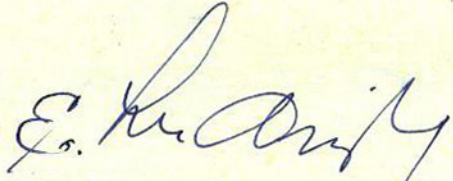
Las decisiones, recomendaciones y las proposiciones de la Comisión Mixta adoptadas en sus reuniones serán recogidas en un Acta Final, la cual será firmada por los Presidentes de ambas Delegaciones.

ARTICULO X

El presente Acuerdo entrará en vigor en el momento de su suscripción y se renovará tácitamente de año en año, salvo que una de las Partes Contratantes procediera a denunciarlo con tres meses de anticipación a la fecha de su renovación.

Hecho en Belgrado, el 14 de setiembre de 1977, en dos ejemplares originales en idioma castellano y serbio-croata, - ambos con el mismo valor.

  
POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA DEL PERU

  
POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA POPULAR DE  
YUGOSLAVIA

SPORAZUM O OSNIVANJU  
PERUANSKO-JUGOSLOVENSKE MEŠOVITE KOMISIJE ZA PRIVREDNU I  
NAUČNO-TEHNIČKU SARADNJU

Vlada Republike Peru i Vlada Socijalističke Federativne  
Republike Jugoslavije,

u želji da doprinesu proširenju privredne i naučno-  
tehničke saradnje,

da obezbede stalan razvoj trgovinske razmene,

na osnovu člana VII Sporazuma o tehničkoj saradnji i  
člana VIII Sporazuma o trgovini i privrednoj saradnji potpisanih  
25.septembra 1970. odnosno 6. oktobra 1971. godine,  
sporazumele su se o sledećem:

ČLAN I

Osniva se Mešovita peruansko-jugoslovenska komisija  
za privrednu i naučno-tehničku saradnju, u daljem tekstu: "Mešo-  
vita komisija".

ČLAN II

Delegacije će biti sastavljene od delegacija koje  
odrede njihove Vlade.

U radu Mešovite komisije će učestvovati savetnici i  
eksperti koje odrede nadležni organi dveju zemalja.



### ČLAN III

Mešovita komisija će imati sledeće funkcije:

- a/ Proučava ispunjenje sporazuma zaključenih između dve zemlje i sporazume koji se potpisuju između dve zemlje;
- b/ analizira i ocenjuje način na koji se odvija robna razmena između dve zemlje i konkretne mogućnosti za veće povećanje;
- c/ proučava mogućnosti za proširenje privredne i naučno-tehničke saradnje između dve zemlje, daje konkretne predloge odgovarajućim organima;
- d/ realizira razmenu informacija i mišljenja o pitanjima koja mogu biti predmet privredne i naučno-tehničke saradnje, ili koja mogu biti od interesa za jednu od zemalja;
- e/ analizira i ocenjuje rezultate usvojenih preporuka sa sastanaka koji prethode Mešovitoj komisiji.

### ČLAN IV

Mešovita komisija će održavati redovna zasedanja alternativno u Peru-u i Jugoslaviji u principu jednom godišnje, u vreme i u mestu koje Ugovorne Strane utvrde diplomatskim putem.

Takođe, može se sastajati i na vanrednim zasedanjima u hitnim i specifičnim slučajevima, na zahtev jedne od Strana, a datum i mesto će se međusobno dogovoriti.

### ČLAN V

Nacrt dnevnog reda, kao i dokumenat za razmatranje, biće predloženi od svake Strane, diplomatskim putem, blagovremeno i najmanje 30 dana pre dana početka zasedanja.

#### ČLAN VI

Dnevni red svakog zasjedanja biće usvojen od strane Mešovite komisije na početnoj plenarnoj sednici.

#### ČLAN VII

Mešovita komisija može osnovati ad hoc radne grupe za analizu posebnih pitanja koja se eventualno mogu pojaviti.

#### ČLAN VIII

Mešovita komisija će vršiti svoje aktivnosti na plenarnim sednicama i utvrđivaće teme koje se moraju proučiti u radnim grupama.

#### ČLAN IX

Odluke, preporuke i predlozi Mešovite komisije usvojene na zasjedanjima biće unesene u Završni akt, koji će potpisati predsednici obe delegacije.

#### ČLAN X

Ovaj Sporazum stupiće na snagu na dan njegovog potpisivanja i prećutno će se produžavati iz godine u godinu, osim ako ga jedna od Ugovornih Strana ne otkaže tri meseca pre dana njegovog produžavanja.

Sačinjeno u Beogradu dana 14. septembra 1977. u dva originalna primerka na španskom i srpsko-hrvatskom jeziku koji su podjednake važnosti.

ZA VLADU REPUBLIKE PERU

ZA VLADU SOCIJALISTIČKE  
FEDERATIVNE REPUBLIKE  
JUGOSLAVIJE

